

Communications

Hilfskasse für Schweizer Ärzte

Eingegangene Spenden

Vom 1. Juli bis 30. September 2008 sind 26 Spenden im Gesamtbetrag von Fr. 4558.– eingegangen. Der Stiftungsrat der Hilfskasse für Schweizer Ärzte freut sich sehr, diese Gaben bekanntgeben zu dürfen, und dankt allen Spenderinnen und Spendern recht herzlich. Damit die Spenden in voller Höhe den Destinatären zukommen, haben wir uns entschlossen, für Spenden unter Fr. 500.– auf den Versand von persönlichen Dankschreiben zu verzichten. Wir hoffen sehr, dass diese Massnahme bei allen Spendern auf Verständnis stösst.

*Der Kassier des Stiftungsrates:
Dr. med. Walter Zutter*

Caisse de secours des médecins suisses

Contributions reçues

Du 1^{er} juillet au 30 septembre 2008, nous avons reçu 26 dons d'une valeur totale de Fr. 4558.–. Le Conseil de fondation de la Caisse de secours des médecins suisses est très content de pouvoir publier ces chiffres et tient à remercier vivement tous les donateurs. Afin que les contributions puissent être versées entièrement aux destinataires, nous avons pris la décision de renoncer à l'envoi de lettres de remerciement pour les dons inférieurs à Fr. 500.–. Nous espérons que les donateurs feront preuve de compréhension et nous leur adressons encore une fois nos remerciements.

*Le trésorier du Conseil de fondation:
Dr Walter Zutter*

Chargenrückruf

**Fragmin 15 000 I.E. / 0,6 ml, Inj. Lsg.,
Packungen à 5 Fertigspritzen, Zulassungs-
nummer: 47 249, Charge 74204A51,
EXP 04.2009**

Die Firma Pfizer AG hat vorsorglich die oben erwähnte Charge von Fragmin 15 000 I.E. / 0,6 ml, Injektionslösung, Packungen à 5 Fertigspritzen, vom Markt zurückgerufen, weil die Sterilitätsprüfung, die im Rahmen einer Stabilitätsprüfung dieser Charge nach einer Laufzeit von 24 Monaten durchgeführt worden ist, ein positives Resultat ergeben hat. Die betroffene Charge wurde von Januar 2007 bis März 2007 ausgeliefert. Es liegen keine Hinweise auf eine Kontamination im Herstellungsprozess vor. Allfällige Lagerbestände bei Grossisten, Apotheken, Ärzten der erwähnten Charge können zum Umtausch an folgende Adresse zurückgesendet werden: Alloga AG, Buchmattstrasse 10, 3401 Burgdorf.

Der Rückruf erfolgte mittels Firmenschreiben bis auf Stufe Detailhandel.

Pfizer AG

Rappel de lots

**Fragmin 15 000 UI / 0,6 ml, sol. inj.,
boîtes de 5 ser. prêtes à l'emploi, N° d'auto-
risation: 47 249, lot: 74204A51,
EXP 04.2009**

La société Pfizer SA a retiré du marché le lot susmentionné de la préparation Fragmin 15 000 UI / 0,6 ml, sol. inj., boîtes de 5 seringues prêtes à l'emploi, car les résultats du test de stérilité effectué après une durée de conservation de 24 mois, dans le cadre d'un contrôle de stabilité de ce lot, sont positifs. Il convient par ailleurs de préciser que le lot concerné a été livré entre janvier 2007 et mars 2007. Aucun élément ne suggère en revanche une contamination pendant le processus de fabrication. Toutes les boîtes du lot susmentionné que les grossistes, pharmacies et médecins ont encore en stock peuvent être renvoyées en vue de leur remplacement à l'adresse suivante: Alloga SA, Buchmattstrasse 10, 3401 Berthoud. Ce retrait a été communiqué par circulaire aux clients ayant reçu livraison du produit.

Pfizer SA

Schweizerische Gesellschaft für Dermatologie und Venerologie (SGDV) Société Suisse de Dermatologie et Vénérologie (SSDV)

Vorstand / Comité 2008/2009

Präsident/Président

Dr. med. Thomas Hofer, Wettingen*

Vizepräsident/Vice-président

PD Dr. med. Stephan Lautenschlager, Zürich*

President elect

Dr Jean-Pierre Grillet, Genève*

Quästorin/Trésorière

Dr. med. Rosmarie Holzinger-Schultheiss, Zürich

Vorstandsmitglieder/Membres du Comité

Prof. Dr. med. Luca Borradori, Bern;

Prof. Dr. med. Lars French, Zürich;

Prof. Dr. med. Peter Itin, Basel*;

Prof. Renato Panizzon, Lausanne;

Prof. Jean-Hilaire Saurat, Genève;

Dr. med. Peter H. Bloch, Solothurn*;

Dr Pierre Chavaz, Genève;

PD Dr. med. Jürg Hafner, Zürich;

Dr. med. Rosmarie Holzinger-Schultheiss, Zürich;

Dr. med. Carlo Mainetti, Bellinzona;

Dr. med. Francesco Pelloni, Lugano;

Dr André Skaria, Vevey*;

Dr. med. Elisabeth Toszeghi, Erlenbach

Generalsekretariat/Secrétariat général

Monica Pongratz Guntli, Case postale 782,

2002 Neuchâtel, Tél./Fax 032 721 42 60,

e-mail: sgdv-ssdv@hin.ch, Internet:

www.derma.ch

* Ausschussmitglieder / Membres du Bureau du Comité